

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 26 (1969)

**Heft:** 9

**Rubrik:** EPGS

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Prodigieux essor du mouvement «Jeunesse et Sport» dans toute la Suisse

Mlle Marcelle Stoessel, de Lausanne, chargée par la direction de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin d'organiser, de contrôler et d'inspecter les cours expérimentaux du futur mouvement national de «Jeunesse et Sport», constate dans un rapport qu'elle a adressé à M. Willy Rätz, chef de la section EPGS de Macolin, que l'intérêt des fédérations ou associations sportives du pays pour le mouvement est très grand et que certaines associations, comme la Société fédérale de gymnastique — qui a même créé un bulletin d'information sur «Jeunesse et Sport» tout comme la Ligue suisse de hockey sur glace — l'association suisse de football, etc, ont créé des commissions ad hoc chargées de lancer le mouvement. L'enthousiasme des jeunes filles n'a fait qu'augmenter dans tout le pays, où des cours pour monitrices et moniteurs, ainsi que des cours expérimentaux ont été organisés notamment dans les disciplines sportives suivantes: entraînement physique du corps, athlétisme, gymnastique aux agrès (artistique) conformément aux nouvelles tendances souhaitées par l'association suisse de gymnastique féminine, alpinisme, basketball, excursions, courses d'orientation, volleyball, tennis, patinage, ski, etc. La collaboration entre les offices cantonaux EPGS, chargés de «Jeunesse et Sport» est devenue plus étroite et plus cordiale, notamment dans les cantons romands.

### Intense activité de «Jeunesse et Sport» en Suisse romande

Les nombreux cours organisés ou prévus en Suisse romande pour faire connaître «Jeunesse et Sport» connaissent partout un vif succès.

A Genève, M. Constant Cazenave, véritable apôtre du basket-ball, organise dès le début de juillet, tous les vendredis, des cours pour jeunes filles soit sur le terrain du Stade Français, soit à l'école des arts et métiers, alors que des cours de basketball pour garçons ont lieu sous l'égide de Sécheron Sports tous les lundis et jeudis à l'école de Sécheron soit au stade de Varembé et tous les mercredis pour le Stade Français à l'école du Mail. On assure ainsi une excellente relève à tous les clubs genevois.

Le club d'alpinisme de Genève «La Cordée» a organisé un camp d'alpinisme à Evolène du 25 juillet au 3 août pour garçons et jeunes filles sous la direction de M. Bernard Tissot, alors que la Fédération suisse de canoë organise un camp consacré au canoéisme du 10 au 24 août à Goumois dans le Jura bernois sous la direction de M. Michel Weber, de Genève.

Dans le canton de Vaud signalons un cours d'entraînement physique du corps pour jeunes filles qui, organisé par la SFG Ancienne d'Yverdon sous la direction de Mlle Ariane Mettler, a lieu tous les jeudis soirs et cela jusqu'au 13 novembre prochain au Local Pestalozzi, ainsi qu'un camp mixte d'alpinisme que l'Organisation de Jeunesse du CAS de Montreux a tenu du 26 juillet au 2 août à la cabane de Moiry sous la direction de M. Jean-Claude Bettens de Montreux.

En Valais, en plus des cours déjà signalés précédemment, le groupe «Jeunesse et Sports de Salvan dirigé par Mlle Gertrude Lovisa, organise, tous les mercredis, un cours d'entraînement physique pour jeunes filles à la Maison des Jeunes de Salvan.

Dans le canton de Neuchâtel signalons, en plus des cours de natation de Lausanne et Sion et des cours d'alpinisme déjà annoncés précédemment, un cours d'entraînement physique du corps pour jeunes filles organisé par le Groupement sportif de Marin et donné tous les mercredis soir, à la halle de gymnastique de Marin sous la direction de «Jeunesse et Sport» du pensionnat Iréna, ainsi qu'un cours qui a lieu tous les mardis à la Halle des Coteaux à Peseux sous la direction de M. Jean-Claude Jaccoud, et un cours consacré aux courses d'orientation pour garçons et jeunes filles, organisé par l'Office cantonal neuchâtelois EPGS à Neuchâtel, Port Macolin et Büttenberg, sous la direction de M. Hugo Moesch de Colombier.

### L'Ecole normale de Fribourg représentera la Suisse à l'Européade de 1970 en Espagne

La section sport et éducation extrascolaire du Conseil de l'Europe de Strasbourg — où la Suisse est représentée par M. Ernest Hirt, ancien directeur de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin — a décidé d'organiser du 22 au

28 juillet 1970 à Gandario (Espagne) la première «Européade» qui réunira des jeunes gens et jeunes filles de 16 à 18 ans titulaires du Brevet sportif européen et parlant français, anglais ou espagnol d'une quinzaine de pays, dont la tâche comprendra des activités sportives, des activités culturelles (y compris le folklore) et des confrontations-recherches. M. Willy Rätz, chef de la section EPGS de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin, après avoir pris contact avec M. Pius Pally, professeur de sport à l'Université de Fribourg et inspecteur fédéral EPGS et Josef Haymoz, chef de l'office cantonal fribourgeois EPGS, a confié à l'Ecole normale de Fribourg la tâche et l'honneur de représenter la Suisse à cette grande manifestation. La délégation suisse comprendra 12 jeunes filles de l'Ecole normale de Fribourg, dirigées par Mlle L. Garreau, professeur de gymnastique, et 12 jeunes gens de la même école, dirigés par M. J.-C. Chofflon, maître de gymnastique.

Le comité d'organisation de l'«Européade 1970» est placé sous la présidence de M. Antonio Gil, chef du service des activités sportives auprès de l'Organisation nationale de la Jeunesse.

### Le hockey sur glace suisse pour «Jeunesse et Sport»

Le comité central de la Ligue suisse de hockey sur glace, en plein accord avec sa commission de juniors, a adressé une circulaire à tous les clubs affiliés les invitant à préparer des sections de «Jeunesse et Sport». Jusqu'à l'entrée en vigueur de ce mouvement, les clubs sont invités à créer des sections d'EPGS. Les juniors en âge EPGS devront subir un examen de base ainsi qu'un examen sur une branche à option et les clubs en retireront de substantiels bénéfices matériels et moraux.

### M. Willy Rätz, vice-directeur de l'EFGS de Macolin

Nous apprenons avec un vif plaisir que dans une de ses récentes séances, le Conseil fédéral a nommé M. Willy Rätz, chef de la section de l'Enseignement postscolaire de la gymnastique et des sports, au poste de vice-directeur de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin. M. Rätz a été un des pionniers de l'IP, de l'EPGS, ainsi que du futur mouvement de «Jeunesse et Sport». Il continuera à assumer les tâches qui lui incombaient jusqu'ici.

## A l'EFGS

### 12e Cours de répétition des maîtres de sport diplômés de l'EFGS

Ce cours a lieu à l'EFGS de Macolin les 11 et 12 octobre 1969 avec entrée le 10 octobre dans le courant de la soirée.

Secrétariat Instruction EFGS



### Centre sportif de la jeunesse Tenero

3e bulletin mensuel de Tenero

### Nouvelles de Tenero

Les jours et les semaines se succèdent à un rythme incroyable. A peine les cours commencent-ils, il faut déjà songer à plier bagages. C'est un va et vient continu. S'il fait beau les journées sont trop courtes et s'il pleut les moniteurs sont contents lorsque leurs protégés plongent dans le sommeil. A propos de la